

ما في هذا الدليل

مقدمة

)3	عيش وفق المبادئ المطلقة
04	لبنات بناء لنكون على أفضل وجه
07	يتحقق كل الفَرق على يديك
09	هل تبحث عن اتجاه؟ هذه بوصلتك
10	لدينا قائمة مرجعية مفيدة لاتخاذ القرارات الأخلاقية
11	لأشخاص ومكان العمل والبيئة
11	السلامة هي دائمًا الأولى
13	الجودة هي أساس كل شيء نقوم به
14	نحن أصوات كثيرة: تكافؤ الفرص
15	إننا أفضل معًا: تعزيز مكان عمل محترم
17	حماية بيئتنا
19	حماية حقوق الإنسان
20	المساهمة في المجتمعات
21	عملاء والموردون والسوق
22	ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد العالمي
23	منافسة شرسة لكنها عادلة
25	الرشوة والفساد واختيار الشركاء التجاربين بحكمة
27	تضارب المصالح
29	التنقل في السياسة العامة والنشاط السياسي
81	لأصول والممتلكات والسمعة
31	حماية الملكية الفكرية واحترامها (ip)
33	التداول من الداخل وكيفية تجنبه
34	الاحتفاظ بسجلات دقيقة
35	الحصول على معلومات شخصية وجدية حول المعلومات الشخصية
37	وسائل التواصل الاجتماعي، والاحتمالات والمخاطر
89	صادرك
44	the state of

المقدمة

أنت أحد أعضاء OTIS -

الزملاء الأعزاء في Otis،

نعمل في بيئة أعمال سريعة الخطى حيث تحدث صناعة القرار بسرعة وبشكل متكرر. بعض القرارات أصعب من غيرها، وبعضها يمثل معضلات أخلاقية حقيقية. في كل حالة، يجب علينا جميعًا أن نفعل الشيء الصحيح: حماية صحة الإنسان وسلامته، وممارسة الأعمال التجارية بنزاهة، واحترام اتفاقياتنا.

في Otis، تتلخص طريقة عملنا وممارسة أعمالنا في التزامنا الثابت تجاه مبادئنا المطلقة الثلاثة: السلامة والأخلاقيات والجودة. تضع هذه القيم الأساسية معايير للسلوك والمبادئ الأخلاقية التي توجه كل واحد منا بغض النظر عن الحدود الجغرافية أو الألقاب أو الوظائف أو الثقافات - في قراراتنا اليومية.

لا يوجد شيء أكثر قداسة من مبادئنا المطلقة. هذا هو السبب في أن قادتنا يقدسونها ويعتنقها كل موظفينا بفخر وإعزاز - وهذا هو ما يمنحك شرف ارتداء شعار Otis.

بصفتك عضوًا في فريق Otis، تقع على عاتقك مسؤولية التحدث إذا كانت لديك أسئلة واتخاذ إجراء إذا كنت تشك في ارتكاب أية مخالفات. يمكنني أن أؤكد لكم: لن تتورطوا أبدًا في التحدث من أجل حماية "المبادئ المطلقة".

عند تطبيق هذه المبادئ على عملنا اليومي، فإننا نخلق بيئة تسمح لنا بمتابعة رؤيتنا - منح الأشخاص حرية التواصل والازدهار في عالم أطول وأسرع وأكثر ذكاءً.

جودي ماركس رئيسة مُعيَّنة لشركة Otis

الطباعة الجيدة والتنازل



لبنات بناء لنكون على أفضل وجه

مرحبًا بكم! إذا كانت ثقافتنا تعكس من نحن، فعندها تحدد "مبادؤنا المطلقة الثلاثة" طريقة تفكيرنا، وكيفية اتخاذنا للقرارات، وكيفية التحرك، يومًا تلو الآخر.

نمنح الأشخاص حرية التواصل والازدهار في عالم أطول وأسرع وأكثر ذكاءً.

فالسلامة والأخلاقيات والجودة من الأمور الأساسية بالنسبة لنا وما نفعله. إنها من صميم طبيعة عائلة Otis. إنها ما تدفعنا والعالم من حولنا نحو آفاق جديدة. وهذه المبادئ المطلقة الثلاثة هي مفتاح التغلب على تحدياتنا، والتواصل بوضوح، واستباق الجميع دائمًا بخطوة إلى الأمام. فبينما نمثل أصواتًا كثيرة، فإننا نتشارك جميعًا في السعي المشترك لنكون على النحو الأمثل. إنها تحدد ببساطة من نكون.



الجوانب الأخلاقية

ربما نكون مشغولين في صناعة عالم أطول وأسرع وأكثر ذكاءً، لكننا لا نتجاوز أي تفاصيل من أجل تحقيق هدفنا. لهذا السبب، تكمن السلامة في صميم كل ما نقوم به. لذا، سواء كان الأمر يتعلق ببناء التكنولوجيا الخاصة بنا أو تثبيتها أو صيانتها، أو الجمهور الذي يستخدمها، يجب علينا دائمًا وضع

فسمعتنا لا تقدر بثمن. يثق بنا ملايين الأشخاص، من العملاء والمساهمين، إلى الموظفين والركّاب، لأنهم يتوقعون ويعرفون أننا نؤدي أعمالنا بالطريقة الصحيحة - بطريقة أخلاقية وقانونية وصادقة. يسير كل ما نقوم به ونصنعه وفق روح النزاهة هذه.

نريد أن تكون Otis الأفضل. هذا هو الأمر. لكلّ دوره. ببساطة، نؤيد الجودة المتميزة - بدءًا بالهندسة والتصنيع والتركيب والخدمة، وانتهاءً بالبيع والتسويق والإبلاغ عن البيانات المالية. يتطلب ذلك من الجميع العمل معًا بنفس الالتزام والتركيز في جميع أنحاء المؤسسة.

الجودة

"نحقق نتائج جيدة في كل ما نقوم به". "ممارسة الأعمال التجارية بالطريقة الصحيحة - إنها جوهر هويتنا".



ولا بديل عن الشجاعة للارتقاء إلى قيمنا العالية. لكن تكمن طريقة عملنا في الإفصاح عندما لا تكون الأمور في نصابها الصحيح، أو عندما نعتقد أنه يمكننا أن نفعل ما هو أفضل.

لكل فرد داخل Otis صوت ويتم تشجيعه على استخدامه. لتستمعوا إلى بعضكم البعض ولتتبادلوا آراءكم. هل نتماشى مع مبادئنا المطلقة الثلاثة؟ هل نضيع الفرص؟ هل هذا هو الشيء الصحيح الذي يجب فعله؟

قد يكون طرح سؤال أو إثارة قلق أمرًا سهلاً، لكنه ليس بهذه البساطة دائمًا. لهذا السبب يكثر المستمعون الجيدين في Otis. المشرفون، والموارد البشرية لديك والزملاء القانونيون، وموظفو الأخلاقيات والامتثال لديك جاهزون للمساعدة.

في حالة التردد، تواصل معنا. إذا أثرتَ قلقًا، فسوف نحل المشكلة حلاً تامًا وعادلًا.

لدينا عملية متسقة لفهم ما حدث ولماذا. وإذا لزم الأمر، سنقوم بتصحيح الموقف (الذي يتطلب في بعض الأحيان الانضباط) لمنع حدوثه مرة أخرى.

إذا كنت مشرفًا أو مديرًا، فتأكد مما يلي:

- ♦ إنشاء مكان إيجابي وملهم ومنتج للعمل.
- ♦ تشجيع الجميع على التقدم بالأفكار والتحسينات والاهتمامات.
- الرد على الفور وباحترام على جميع التقارير.

مسؤولية الجميع هي:

- ♦ الانطلاق وتقديم المساعدة والتصرف بقدوة في
 كل مرة.
- ♦ تعرّف على "المبادئ المطلقة لـ Otis" وضعها موضع التنفيذ.
 - انطلق دائمًا أبعد من ذلك.

هل تريد المزيد من المعلومات؟ اطلع على سياسة عدم الانتقام.



OTIS

هل تبحث عن اتجاه؟ هذه بوصلتك

فكّر في هذا الدليل كمخطط أساسي لجعل Otis مكانًا آمنًا وأخلاقيًا لأداء عملك بجودة عالية. إنها وثيقة تتماشى مع المبادئ التوجيهية الواضحة ومن المفترض تعميمها داخليًا.

يجب أن تعلم، وفقًا لجوهرك، أننا جميعًا مفوضون ومسؤولون عن إنشاء مكان العمل والمنتجات والشركة التي تعكس أفضل ما لدينا، حتى عندما نواجه مواقف صعبة.

ستجد هنا المسؤوليات الرئيسية التي نتقبلها كفريق واحد، بالإضافة إلى الموارد اللازمة عندما تكون لليك مخاوف أو تواجه قرارات صعبة. حيثما كان ذلك مفيدًا، نقدم أيضًا مراجع للسياسات وأمثلة على المواقف المماثلة.

1: هل يمكنني...؟

لدينا قائمة مرجعية مفيدة لاتخاذ القرارات الأخلاقية

هل هذا قانوني؟ هل متوافق؟ هل يتماشى مع القوانين والمبادئ؟

عليك دائمًا أن تطرح على نفسك سؤالين أساسيين قبل أن تتصرف:

2: هل يجب عليّ ...؟

هل يتطابق كل ما تريد القيام به مع المبادئ المطلقة الثلاثة والسمعة؟ (تخيل ما إذا كان ذلك يحدث على شبكة الإنترنت).

إذا كانت الإجابة "لا"، أو حتى إذا لم تكن متأكدًا بنسبة 100 بالمائة من إجاباتك على عمليات الفحص الذاتي هذه، فتأن للحظة وتأمل:

- ما واجباتك تجاه كل من يتأثر بهذا القرار؟
 - ماذا يحدث إذا تابعث مع هذا الاختيار؟
 - ما البدائل المحتملة؟

لا بأس في طرح الأسئلة عندما لا تكون متأكدًا. يجب عليك ذلك. إنها جزء من وظيفتك. تحدث إلى مشرفك أو مسؤول الموارد البشرية أو الزملاء القانونيين أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال - هذا دورهم ومسؤوليتهم!

صمم Elisha Otis شركتنا على النزاهة، وكان ذلك شغفًا مشتركًا لكل من يرتدي شعارنا منذ أن وضعنا المكابح أولاً

على المصاعد، وعدنا في عام 1853. لكن التركيز على النزاهة يتطلب التركيز. لذا، كلما واجهتك خيارًا أخلاقيًا، يجب

المام المامين المادات إضافية، ستجد بغيتك في <u>دليل السياسات</u> والدليل المالي.

الأشخاص ومكان العمل والبيئة

السلامة دائمًا الأولى

ينقل Otis بأمان ما يعادل سكان العالم بأسره ... كل ثلاثة أيام. فكّر في كل هؤلاء الملايين من زملاء Otis والعملاء والموردين والركاب الذين يثقون بنا في الحفاظ على حياتهم.

ما السبب في ذلك؟ لأن السلامة دائمًا لها الأسبقية على الجدول الزمني والتكاليف - ونحن لا نتسامح في أي تقصير في هذا الجانب. في الواقع، إنها نقطة فخر كبير بالنسبة لنا ولهذا السبب نضع دائمًا السلامة أولاً.

سواء في الطابق الأرضي أو في الطابق 75 من ناطحات السحاب، ينبغي لأي شخص يدخل إلى مكاتبنا ويركب مصاعدنا، أو يتمشى داخل مواقع عملنا وفوق السلالم المتحركة لدينا، أن يشعر بالثقة والأمان، في كل مرة.

إننا نسمي مبادئ السلامة في العمل الأساسي لدينا بأنها القواعد الأساسية. تم تصميم تلك القواعد لتتماشى مع كل ما نقوم به - بدءًا من الحماية من السقوط في طريق المرفاع وحتى التحكم في حركة المصعد أثناء إجراءات الخدمة والسلامة الكهربائية في موقع العمل.

الأساسية؟ نظرًا لعدم جواز انتهاك تلك القواعد أبدًا: نريد أن يعود عمال Otis والعاملون الميدانيون إلى بيوتهم بأمان في نهاية كل يوم. نريد منك، ومن كل شخص يتفاعل مع Otis، أن يكون في أمان.

لمزيد من المعلومات حول السلامة، راجع برامجنا الخاصة بـ الصحة البيئية والسلامة، وسلامة المنتجات والخدمات، والإبلاغ عن الوفيات والإصابات الخطيرة / التحقيق في الحوادث، والمواد، و، والمخدرات، وسوء استخدام الكحول.

OTIS

من شأن اتباع قواعد السلامة اختيار بعض الخيارات الرئيسية التي تقوم بها يوميًا:

- راقب جميع القوانين والمعايير وإرشادات
 السلامة التي تحكم عملك.
- ♦ يمكنك تحديد المخاطر والتحكم بها، والإبلاغ
 عن المخاوف والأخطاء وشيكة الحدوث، بحيث
 يمكن إصلاحها جميعًا.
 - ♦ حافظ على نظافة مكان عملك من الداخل
 والخارج بعيدًا عن المخاطر والإصابات.
- ♦ التزم بقيود تناول الكحول والمخدرات في العمل.

كن مرتاحًا في تلقي الملاحظات واستقبالها حول
 كيف يمكننا جميعًا أن نكون أكثر أماتًا.

احترم إجراءات الأمان والطوارئ الخاصة بنا
 حتى تتم حماية كل شيء وكل شخص.

إذا لم تتمكن من اتباع "القواعد الأساسية"، فتوقف فورًا واتصل بالمشرف. السلامة تسبق أي إجراء آخر! لن تواجهك أبدًا مشكلة في وضع السلامة أولاً.



س: كيف تؤثر سياسة عدم التسامح مطلقًا مع استخدامي لعقاقير الوصفات الطبية؟

5: إذا كنت تتناول دواءً موصوفًا يمكن أن يؤثر على أداء شركتك، فعليك ذكره للمشرف أو الموارد البشرية.

في بعض الحالات، قد تؤدي عقاقير الوصفات الطبية إلى الضعاف الحكم أو الوعي بطريقة تؤدي إلى ظروف عمل غير آمنة. من خلال مناقشة هذا، يمكنك التأكد من تقييمك ومراقبته بشكل صحيح، من أجل سلامة الجميع

هل تشعر بالقلق على سلامتك أو سلامة الآخرين؟ اتصل بالمشرف أو قسم السلامة أو الموارد البشرية أو القسم القانوني أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو الخط الساخن لـ Otis.

الجودة هي أساس كل شيء نقوم به

للعمل الذي نقوم به جميعًا في Otis تأثير حقيقي وهام وقابل للقياس على حياة الأشخاص. يثق ركابنا وعملاؤنا في جميع أنحاء العالم ليلًا ونهارًا في التزامنا بلاحد ولا قيد بتحقيق أعلى جودة لإيصالهم بأمان إلى أية وجهة ينتوون الذهاب إليها.

ولكن لا بديل للجودة لدينا في صناعة أفضل المصاعد والسلالم المتحركة في العالم وتركيبها وصيانتها. يمكن رؤية هذا الوعد الراسخ في جميع أقسام Otis - حيث نسعى جميعًا جاهدين لتقديم التزاماتنا اليومية بلا عيب.

"فكل واحد منا جودة ذاته"

لتكون المزود الأكثر ثقة في الصناعات التي نعمل بها، نقوم بما يلي:

- ♦ تحمل المسؤولية الكاملة عن الصناعة والخدمات التي نقدمها.
- التصرف بشكل جاد للقضاء على مشكلات الجودة في مصدرها.
 - ♦ الاستجابة بسرعة لحل أية مشكلات وإرضاء عملائنا.
 - ♦ عدم التضحية إطلاقًا بالجودة تحت أي ظرف من الظروف.

نحن أصوات كثيرة: تكافؤ الفرص

وكلما صدقتا، أصبح حل المشكلات أفضل. ولهذا السبب، نعتمد على أكبر عدد ممكن من وجهات النظر المختلفة لدفع العالم إلى الأمام. تضم عائلة Otis لدينا أكثر من 68,500 فرد مميز ويتم الاستماع إلى وجهة نظر كل منهم على حدة.

لا نقوم بالتمييز، سواءً على أساس العِرق أو الدين أو الجنسية أو الجنس أو العمر أو القدرة أو وضع المحاربين القدماء أو حالة الزواج أو الجنسية أو الميل الجنسي أو أي تحيز آخر. فما السبب في ذلك؟ لأنه الشيء الصحيح الذي يجب القيام به - والطريقة الصحيحة للقيام بالأعمال.

كما نتأكد أن جميع عمليات التوظيف والترويج الخاصة بنا تستند إلى حد ما إلى المهارة والأداء. وبوصفنا روادًا وأبطالاً للتنوع والشمول، نقوم بتوفير أماكن إقامة للموظفين أو المرشحين للوظائف الذين يتم تغيير هم مع مراعاة جميع قوانين العمل والتوظيف المعمول بها.



هام لمزيد من المعلومات، راجع سياستنا بشأن الجودة.

OTIS



إننا أفضل معًا: تعزيز مكان عمل محترم

ما الذي خلق مكان عمل رائع؟ ما الذي يجعلك تعتقد أن هذا هو Otis؟ على مدار أكثر من 165 عامًا، ابتكرنا بيئة آمنة وأخلاقية (توجد تلك المبادئ المطلقة مرة أخرى!)، حيث نثق في بيئة يمكننا من خلالها التعبير بحرية عن آرائنا وأفكارنا، وطرح أسئلة وتقديم اقتراحات مفيدة - مكان يمكننا جميعًا من القيام بأفضل ما لدينا لإنجاز أعمالنا.

"يمكنك المشي في منشأة Otis في أي مكان في العالم، فهناك شيء ما حيال ذلك. هناك شعور بأن هذا هو Otis".

ما الأساس الرابط بين كل هذا؟ الاحترام. هذا المكان منبع الاحترام. فمن خلال معالجة المواقف التي تستثني الأخرين أو تحترمهم، تضع المبادئ المطلقة لدينا موضع التنفيذ وتتبع القانون عن طريق:

- ♦ الثقة واحترام بعضنا البعض، واتخاذ الإجراءات حتى لا يشعر أي شخص بالتهديد أو التخويف.
 - ♦ إبطال أي سلوك تخويفي بشكل استباقي ووضع حد لأعمال البلطجة والمضايقة.
- ♦ الإبلاغ عن جميع أشكال التحامل والتهديدات، سواء كنت مستهدفة أم لا، مع تعزيز السلامة الشخصية والتعاطف مع الآخرين.
- ♦ التحدث وتشجيع الآخرين على فعل الشيء نفسه. التعبير عن أفكارك! عرض آرائكم! طرح الأسئلة، والاستماع بذهن منفتح إلى أفكار الآخرين.

مام المزيد من المعلومات، راجع سياسة مكان عمل خال من التحرش.

حماية بيئتنا

مع الغاية العظمى تكون المسؤولية الكبيرة تعمل Otis في كل بلد وإقليم في العالم تقريبًا، لذلك نأخذ واجبنا العالمي تجاه العالم بأسره بجدية من خلال وضع أهداف طموحة لتحقيق الاستدامة والحفظ



دور تلعبه أيضًا. يمكن أن نكون جميعًا عوامل حفازة للتغيير الإيجابي في البيئة من خلال:

- ♦ البحث باستمرار عن فرص للحفاظ على الطاقة والمياه والمواد.
- ♦ العمل على تصميم المنتجات التي تلبي وتتجاوز الرموز والأهداف البيئية والاستدامة وتصنيع تلك المنتجات.
- ♦ إنشاء سلالم متحركة ومصاعد وأنظمة موفرة للطاقة دون المساس بالسلامة والجودة.
- ♦ قصر الملوثات على أدنى المستويات الممكنة عبر العمليات.
- ♦ توقع الموردين الستخدام الممارسات المستدامة.
- ♦ البقاء على اطلاع دائم على التصريحات والحوادث والتخلص من النفايات.

إذا كانت لديك مخاوف بشأن مشكلة بيئية، فاتصل بالمشرف أو خبير الصحة والسلامة البيئية (EH&S) أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو الخط الساخن لـ Otis.

حماية حقوق الإنسان

يبدأ إنشاء عالم يتواصل فيه الأفراد ويزدهر بإرساء الحقوق الأساسية للإنسان وتحقيق رفاهية حياة الأشخاص في جميع أنحاء العالم.

فمع السلامة والأخلاق والجودة مثل نورث ستار لدينا، تحترم Otis حقوق الإنسان وتحميها في كل مكان نمارس فيه أعمالنا من خلال:

- ♦ ضمان ظروف عمل آمنة وصحية لموظفينا وشركائنا في العمل.
 - لا تلجأ إلى السخرة القسرية أو عمالة الأطفال أبدًا.
 - ♦ العمل فقط مع الموردين الذين يشاركوننا نفس المعايير.

عندما تنادينا المواطنة، نلبي النداء - ونتفاعل مع الأخرين لتعزيز ظروف عمل أفضل للجميع.



المساهمة في المجتمعات

كل ما نقوم به في Otis، بدءًا من كابلات الرفع إلى جهود المتطوعين لدينا، يجعل الحياة العصرية أفضل. هذه رؤية نأخذها في مجتمعاتنا، أيضًا، حيث نستمد القوة والإلهام من الأماكن التي نعمل بها ونعيش فيها - لأنه عندما تكون مجتمعاتنا أقوى، نكون جميعًا أقوى.

وتحقيقًا لهذه الغاية، ندعم تمامًا المشاركة في الفرص الخيرية النابضة بالحياة وجهود التحسين الاجتماعي. كن نشيطًا في مجتمعاتك وأظهر الدعم من خلال الاحتفال بالأدوار التي يضطلع بها زملاؤك في العمل كمتطوعين وموجهين ومانحين، وانخرط بنفسك في الأسباب التي تم قتلها بحثًا.

ولكن لطفًا تذكر رفض أي شيء يتم تقديمه مقابل المساهمات الخيرية (كما ستعرف في الأقسام القادمة).



س: سأتطوع في حملة لجمع التبرعات الخيرية في نهاية هذا الأسبوع. هل هناك بأس إذا كنت أمثل نفسي كموظف في Otis لأنني أعلم أن الشركة كانت داعمًا قديمًا لهذه المؤسسة الخيرية؟

5: يجب أن تتيه فخرًا بالتزام Otis تجاه المؤسسة. ولكن ناقش الأمر مسبقًا مع مشرفك لفهم ما إذا كانت Otis تريد ممثلًا رسميًا في هذا الحدث أيضًا.

هام المزيد من المعلومات، راجع سياسة التبرعات الخيرية والإنسانية.

لدينا ركاب وعملاء وشركاء في كل جانب من جوانب هذا العالم، مما يعني أنه يجب علينا أن نبقى على دراية (وانسجام) بجميع القواعد ذات الصلة التي توجه الأعمال العالمية.

هذا يعني الالتزام عن كثب ليس فقط بقواعد "الامتثال للتجارة الدولية" (ITC) - مثل قوانين الاستيراد والتصدير والعقوبات الدولية والحصار والمقاطعة، ولكن أيضًا بالقواعد التي تمنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

الطريقة الذكية الوحيدة لنقل البضائع بسرعة وأمان في جميع أنحاء العالم (ودفعها بشكل صحيح) هي اتباع القواعد. عدم القيام بذلك قد يكلفنا تراخيص العمل لدينا، وسمعتنا، وغرامات باهظة. لهذا السبب نقوم بما يلي:

- ♦ اكتشف أولاً ما إذا كانت التجارة بين البلدان مقيدة أو خاضعة للرقابة أو المقاطعة أو الحظر.
- ♦ راقب عن كثب تقنيتنا المادية والرقمية لتجنب الوصول أو النقل أو الإطلاق غير المصرح به (لا تدعها تقع في الأيدي الخطأ).
 - ♦ تحقق جيدًا من معالجة جميع التراخيص الحكومية بشكل صحيح.
 - ♦ المعاملات التي تظهر على الشاشة والأطراف الخاضعة للعقوبات والاستخدام النهائي والمستخدم النهائي.
 - ♦ تصنيف جميع السلع المصدرة والمستوردة وقيمتها بشكل صحيح.
- ♦ قم بإجراء الأعمال التجارية فقط مع العملاء ذوي السمعة الطيبة والشرعية واتخاذ خطوات معقولة لمنع المدفوعات المشبوهة واكتشافها.

إذا ساورتك أي شكوك، فكّر فقط في كيفية قيامنا بالأعمال بشكل عام: الطريقة الأخلاقية - الجودة والأمان بالسعر المناسب -أم لا على الإطلاق. العملاء والموردون والسوق

الخاصة بنا. من المعلومات، راجع سياسات <u>ITC</u> الخاصة بنا.

منافسة شرسة لكنها عادلة

عندما نفوز، نفوز بعدل وإنصاف. تذكر أن كل ما نفعله ونصنعه يعمل على روح النزاهة هذه. إننا نحث أنفسنا باستمرار على القيام بعمل أفضل ولعملائنا ولأنفسنا.

لكن توفير الجودة والأمان بالسعر المناسب ليس من السهل دائمًا الانسحاب كما يبدو. يجب أن يأتي الذكاء التنافسي من خلال المصادر العامة والتفكير الذكي.

المنافسة الشرسة ولكن العادلة تعني:

- ♦ التعامل بشكل عادل مع كل عميل، ومورد، ومنافس وزميل في العمل، كل يوم.
- ♦ البحث عن مزايا تنافسية من خلال حل المشكلات بطريقة مبتكرة، وليس من خلال ترتيبات مع المنافسين حول السعر أو الخصومات أو شروط المبيعات أو عروض الأسعار أو أشياء مثل "لن أبيع لعميلك أو منطقتك إذا كنت لا تبيع إلى".
- ♦ البقاء متيقظين عندما يكون المتنافسون حاضرين خاصة في رابطات الصناعة ومجموعات العمل (دائمًا ما يتم تسجيل الوصول القانوني قبل الحضور أيضًا)، وتجنب تقديم تعليقات غير دقيقة أو تحط من شأن المنافسين.
- ♦ عدم الاستفادة مطلقًا من أي شخص من خلال التلاعب أو عن طريق إساءة استخدام المعلومات السرية أو الخاصة.

قد يكون القيام بخلاف ذلك مخالفًا لقوانين تحمي المنافسة الحرة والعادلة (تُعرف أيضًا باسم قواعد مكافحة الاحتكار أو المنافسة).

لمزيد من المعلومات، راجع سياسة مكافحة الاحتكار لدينا. إذا كنت تشك في وجود شيء يثير القلق، فابتعد عن الموقف واتصل على الفور

س: قبل Otis، عملت لدى أحد المنافسين. في الآونة الأخيرة، رأيت زميلًا سابقًا، وما زلنا أصدقاء. إنه يعد عرضًا لمشروع جديد للبنية التحتية وسأل عما إذا كان Otis تخطط لتقديم عطاءات. أخبرت صديقي أنه لا يمكنني التحدث عن ذلك.

هل كانت الإجابة الصحيحة؟

ج: نعم بالتأكيد. يجب ألا يكون هناك نقاش حول العروض مع المنافسين - حتى لو كنت صديقًا. يجب عليك إبلاغ هذه المحادثة إلى القسم القانوني على الفور.

OTIS

لمزيد من المعلومات بزملائك القانونيين.

الرشوة والفساد واختيار الشركاء التجاريين بحكمة

بغض النظر عن هويتهم، أو حجمهم كبيرًا كان أو صغيرًا، ومدى تأثيرهم، يجب ألا تقتنع أبدًا برأي الشركاء أو الشركات أو أي شخص آخر فيما يتعلق بالمشاركة في رشوة أو فساد.

ماذا يحدث إذا عرض أحد العملاء إغلاق الصفقة، ولكن يتوقع الحصول على شيء شخصي في المقابل؟ ماذا لو و عد مسؤول حكومي بسر عة إنجاز المهام، لكنه يتوقع معروفًا في المقابل؟

إن إعطاء و / أو أخذ الرشاوى ليس أخلاقيًا وغير قانوني فحسب، بل قد يؤدي أيضًا إلى تجاوز متطلبات السلامة أو الجودة (مما يعرض جميع المبادئ المطلقة الثلاثة دفعة واحدة).

كما ذكرنا، لن تواجه أبدًا مشكلة بسبب تمترسك خلف تلك المبادئ المطلقة، حتى لو خسرت الصفقة. في الواقع، من خلال منع الرشوة والفساد، فأنت لا تحمي Otis ونفسك فحسب، بل تقوم أيضًا بالترويج لسوق مفتوحة وتقليل نفوذ الفساد المدمر - وفوق كل ذلك، ستكون نموذجًا للشرف والأمانة والشفافية.

بعض الأشياء التي يجب مراعاتها عند العمل مع الآخرين:

- ♦ لا تؤثر أبدًا بشكل غير صحيح على قرار العميل أو أي شخص آخر من خلال إعطاء شيء ذي قيمة تباهى بفوزك بالجدارة.
- ♦ حافظ على هدايا الأعمال والترفيه متواضعة، وأحيانًا تتماشى مع الممارسات التجارية المعتادة (واحصل على موافقة مسبقة قبل تقديم هدايا من أي نوع أو تلقيها عند الحاجة).
 - ♦ احتفظ بسجلات دقيقة وكاملة مع إضفاء الطابع الرسمي على العلاقات التجارية في الكتابة.
 - ♦ لا تعمل إلا مع شركاء متشابهين يشاركوننا التزامنا بكل المبادئ المطلقة وتحقق من ذلك مقدمًا.
 - امتثل لجميع القوانين والقواعد واللوائح.
 - أبلغ عن أي شكوك من الرشوة أو غيرها من أوجه الفساد بسرعة.



تضارب المصالح

لكل شخص حياة شخصية وأخرى مهنية. هذه هي الحياة فقط. لكن في بعض الأحيان يمكن أن تتقاطع أثناء العمل في Otis. فكر في أنشطة خارج العمل، والعلاقات في العمل، والمصالح المالية الشخصية في الموردين أو العملاء في Otis - وهذه يمكن أن تخلق مصالح متضاربة.

هناك الكثير من الطرق التي تستطيع بها حياتك المختلفة عبور المسارات (من استخدامك لخصائص الشركة عن طريق الخطأ إلى التنافس مع الشركة) والتي يمكن أن تكون كثيرة لدرجة عدم القدرة على التفكير بها. لذا، كيف يمكنك معرفة ما إذا كنت تتجه إلى تضارب المصالح؟

هل يمكنك (أو يمكن لأي شخص قريب منك) الاستفادة مما وافقت أنت أو Otis على القيام به، أو قوله، أو توفيره؟

هل يمكن أن يؤدي ذلك إلى تمثيلك، الآن أم لاحقًا، خارج مصلحة Otis؟

قد يشير مجرد لفظ "نعم" لأي مما سبق إلى تضارب المصالح بين حياتك الشخصية والمهنية. يمكن أن تكون حتى حالات التضارب الظاهرة مشكلة لأنها قد تدفع الآخرين إلى الاعتقاد بأننا نتصرف بشكل غير صحيح أو أن المصالح الشخصية تتعارض مع التزامنا بالسلامة والأخلاق والجودة.

يجب دائمًا معالجة تضارب المصالح بسرعة وبشكل مناسب حتى لا يكون هناك تحيز أو سلوك غير أخلاقي. هذا هو السبب في أنه من المهم التحدث في وقت مبكر، بمجرد أن ترى حالات التضارب المحتملة تظهر في الأفق. عندها فقط يمكننا اتخاذ الخطوات اللازمة لحل هذا الوضع.

اتبع هذه النصائح لتتعرف على المصالح المتضاربة:

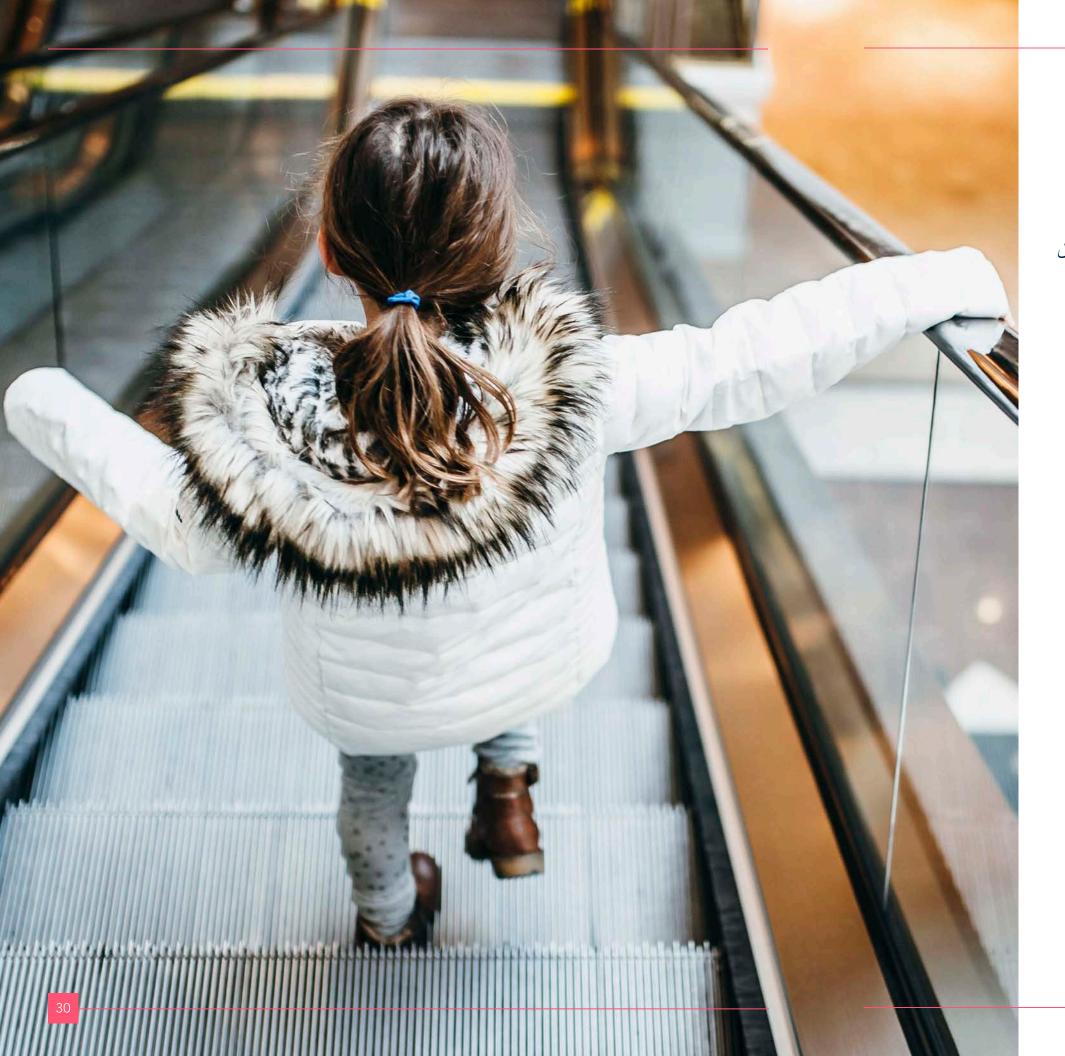
- ♦ كن صريحًا ومخلصًا من خلال عدم السعي للحصول على أي فرص أو موارد أو ممتلكات أو معلومات تخص الشركة أو استخدامها لتحقيق مكاسب شخصية.
 - ♦ احذر جيدًا من تأثير الروابط الشخصية والمالية لك (أو الأشخاص المقربين منك) على عملك.
 - ♦ كن شفافاً واعترف بأن النوايا قد تكون ذات دوافع شخصية بدلاً من مصلحة Otis.
 - ♦ احرص على عدم ترك التزاماتك الشخصية تؤثر على واجباتك المهنية.
 - ♦ ابق متيقظًا للصراعات والأولويات عندما يكون هناك رابط بين الأشخاص في حياتك الشخصية وحياتك المهنية.
 - ♦ تحدث في أسرع وقت ممكن، حتى في حالة الشك، لنتمكن من مساعدتك في حل الموقف بسرعة.



س: تمتلك أختي شركة مقاولات عامة رائعة. فإبرام عقد مع Otis حقًا سيحدث فرقًا كبيرًا في أعمالها. هل يُسمح لي بأن أوصي بها؟

ج: سؤال رائع! من الأفضل دائمًا طرح الأسئلة. نحن نبحث دائمًا عن أفضل الشركاء في Otis وقد يكون ذلك بمثابة شركة أختك. للتأكد أن جميع قرارات العمل أخلاقية، تحدث إلى "مسؤول الأخلاقيات والامتثال" - سيساعدون في إرشادك خلال العملية بسرعة.

يجب الكشف عن جميع النزاعات الفعلية والمحتملة لـ "مسؤول الأخلاقيات والامتثال" في أقرب وقت ممكن من الناحية الإنسانية. تتعمق سياسة تضارب المصالح بشكل أكبر لدينا في هذه الحالة.



التنقل في السياسة العامة والنشاط السياسي

كشركة، نعمل في بعض الأحيان عن كتب مع الحكومات أو الهيئات التنظيمية.

قد يكون لدى Otis مصلحة في النتائج السياسية أو التنظيمية، وعندما نفعل ذلك، فإننا نعمل على الدفاع عن شركتنا أو الصناعة. ولكن كلما شاركنا في هذه العمليات، فإننا نقوم بذلك بمسؤولية ووفقًا للقانون.

نشجع مشاركتك المدنية وندعمها أيضًا، بينما تقوم بما يلي:

- ♦ حافظ على تصرفاتك قانونية ووفق النهج المقرر وضح عندما تعبر عن وجهات نظرك الشخصية مقابل وجهات نظر الشركة.
 - ♦ أخبر مسؤول الأخلاقيات والامتثال إذا كنت تترشح لمنصب سياسي.
 - ♦ لا تقدم أية مساهمات سياسية نيابة عن Otis أو تستخدم أموال الشركة.
- ♦ ابق على اطلاع على قواعد التأييد السياسي والإفصاح العام ومتطلبات الإبلاغ.

هام المزيد من المعلومات، راجع العلاقات الحكومية وسياسات التأبيد السياسي.

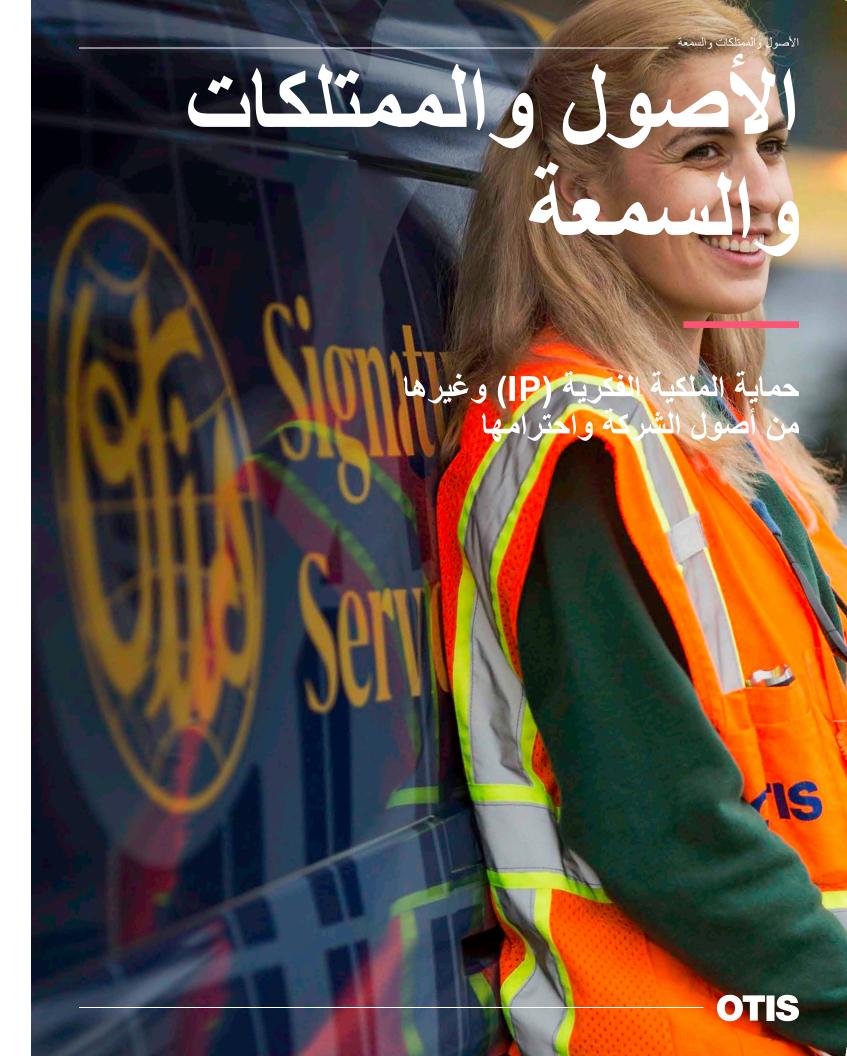
من خلال أكثر من 165 عامًا من الابتكار والعمل الجاد الذي نقوم به كل يوم، أنشأنا مجموعة قوية من الملكية الملموسة والفكرية: من الأصول والمواد المحمية بحقوق النشر إلى براءات الاختراع والبرامج والدراية الفنية والأسرار التجارية.

لهذا السبب يجب أن نسترشد جميعًا بنفس المبدأ: استخدام أصولنا فقط لأغراض تجارية مشروعة. بمعنى آخر، يجب علينا حماية أصول Otis وضمان استخدامها الفعّال. من المهم أن تحمي هذه الأصول من خلال:

- ابق دائمًا على حذر من إهدار الموارد والإهمال والسرقة والإبلاغ عن أي سوء استخدام أو مخاطرة تشتمل على أصول Otis.
 - الحفاظ على الملكية الفكرية لـ Otis وغيرها من معلومات الملكية آمنة وسليمة.
 - أخبرنا إذا اخترت شيئًا ما (تهانينا، بالمناسبة!) حتى
 نتمكن من بدء عملية براءة الاختراع.
- ♦ الكشف عن معلومات الملكية حتى مع زملاء العمل only فقط إذا كانوا بحاجة إلى معرفة المعلومات، وإلى أطراف خارجية فقط إذا قمنا بحماية معلوماتنا من خلال عقد قوى.
- ♦ فهم المتطلبات التعاقدية أو التنظيمية بحيث تتعهد
 الأطراف الخارجية التي تتلقى معلومات الملكية الخاصة
 بنا بحمايتها.
- ♦ إزالة ملكية حقوق الملكية الفكرية والترخيص على
 الورق ومن خلال التسجيل قبل التعاون مع الآخرين.

ومثلما تهتم Otis بممتلكاتها وأصولها (الفكرية أو غير ذلك)، فإننا نحترم حقوق الملكية الفكرية المشروعة للآخرين من خلال:

- عدم التماس الأصول أو الملكية الفكرية للآخرين أو قبولها أو استخدامها دون موافقة قانونية.
- ♦ نقوم دائمًا بترخيص أعمال الآخرين التي نستخدمها.
- تحقق مرة أخرى من منحنا رصيدًا عند استحقاق الرصيد.
- ♦ الإبلاغ عن المنتجات المزيفة وجرائم الملكية الفكرية الأخرى في أقرب وقت ممكن.



هام راجع سياساتنا الخاصة بحماية معلومات الملكية وترخيص البرامج لمزيد من المعلومات.

التداول من الداخل وكيفية تجنبه

كوننا شركة مستقلة ومتداولة علنًا هو شرف لنا. لكن هذا الشرف يأتي بمسؤوليات مهمة. عندما تعمل في Otis، قد تصادفك معلومات غير معروفة خارج الشركة ولكن إذا كان معروفًا، فقد تؤثر على سوق الأسهم.

تداول الأسهم على أساس هذه المعلومات الداخلية المهمة ليس أمرًا غير أمين فحسب، بل إنه غير قانوني أيضًا. للبقاء بعيدًا عن الشكوك الخطرة المتعلقة بالتداول، تأكد من:

- لا تتداول أبدًا عندما يكون لديك معلومات داخلية مهمة.
 - ◄ حافظ على سرية المعلومات السرية، ولا تمرر مطلقًا معلومات Otis للآخرين (ولو كانوا حتى أصدقاءك وعائلتك) حيث يمكنهم استخدامها لتعزيز محفظتهم المالية. هذا، أيضًا، إجراء غير أمين، وجريمة.
- ♦ انتظر يومين على الأقل من التداول قبل أن تتداول الأسهم بمجرد إعلان المعلومات "الداخلية"، مثل الأرباح المتوقعة أو المنتجات الجديدة أو التطورات، بشكل عام.
- ♦ اطلب دائمًا المشورة القانونية إذا كنت في شك. يمكن
 أن تكون العقوبات قاسية: الغرامات وحتى السجن.

الاحتفاظ بسجلات دقيقة

سواعً كان تقريرًا سنويًا أو أمر شراء أو جدولاً زمنيًا أو تقريرًا عن المصاريف أو الأمان، فستجد عادات حفظ السجلات عالية الجودة التي تكمن وراء جميع قرارات أعمالنا الذكية. يعتمد المساهمون أيضًا على سجلات دقيقة وشفافة لتوجيه استثماراتهم.

تعد الكتب والسجلات الكاملة والدقيقة جزءًا أساسيًا من العمل الصادق والأخلاقي. من شأنها أن تجعل أعمالنا أكثر كفاءة وإنتاجية. كما أنها تحمينا من أضرار السمعة والعقوبات.

لتكون دائمًا الأفضل:

- ♦ سجّل المعاملات والأحداث بدقة وفي الوقت المناسب.
- ♦ وائم مقترحات الميزانية والتقييمات الاقتصادية بشكل عادل وواضح.
- ♦ لا تشارك أبدًا في التعامل مع الدفاتر غير الدقيقة أو المرية.
- 🄙 قم بحماية المعلومات غير العامة والشخصية التي لديك.
- ♦ قم بتقديم المشورة للعملاء من الأخطاء وتطبيق بسرعة الاعتمادات والمبالغ المستردة.
- ♦ احتفظ بالسجلات وتخلص منها بشكل صحيح، وحافظ
 على أمان جميع السجلات القانونية.

هل تشتبه في وجود عبث في أيٍّ من السجلات؟ اذكر ذلك فورًا إلى المشرف أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو القسم القانوني أو الخط الساخن لـ Otis.

المعلوم على مزيد من المعلومات في <u>دليلنا المالي، وكذلك سياستنا بشأن الاحتفاظ بالسجلات.</u>



الحصول على معلومات شخصية وجدية حول المعلومات الشخصية

نظرًا لأننا نعمل على ربط الأشخاص، فنحن نعرف بعضنا البعض جيدًا وغالبًا ما نشارك المعلومات والمواد: تفاصيل الاتصال والصور والبيانات في ملف الموارد البشرية وحقوق الوصول إلى المبنى وغير ذلك الكثير.

ولكن بشكل متزايد في جميع أنحاء العالم، هناك حدود لأنواع المعلومات المسموح لك قانونًا بمشاركتها (وجمعها) حول الأخرين. المعلومات الشخصية، سواءً كانت متعلقة بك أو بعميل أو مورّد أو موظف آخر أو أي فرد آخر، حتى الركّاب، سرية.

هل تعرف الجوانب السرية الأخرى؟ أية معلومات غير عامة قد تكون مفيدة للمنافسين، أو ضارة بـ Otis أو عملائها، إذا تم

لهذا السبب، نحمى خصوصية الجميع، تمامًا كما نحمى خصوصيتنا، من خلال:

- ♦ جمع البيانات الشخصية واستخدامها وحفظها فقط عند الضرورة المسموح بها قانونًا.
 - ♦ الحفاظ على أمان المعلومات الشخصية، واتباع إجراءات أمان البيانات عن قرب.
- ♦ لا تقم مطلقًا بمشاركة البيانات الشخصية للآخرين، داخل Otis أو خارجها، دون الحصول على إذن وتصريح مناسبين.
 - ♦ الإبلاغ عن نقاط الضعف في أمان البيانات وانتهاكات البيانات بسرعة.

إذا كنت تشك في وجود نشاط بيانات غير عادى أو شيء قد يعرض إجراءات أمان البيانات الخاصة بنا للخطر، فاتصل بمسؤول الأخلاقيات والامتثال أو مسؤول خصوصية بيانات Otis أو زملائك القانونيين أو Otis Hotline أو privacy@otis.com.

المام المارة الموطفين.

OTIS



الإلكترونى ورقم هاتف المنزل والصورة لتسهيل الاتصال والعمل الجماعي ومشاركة معلومات الاتصال في حالة حدوث أزمة. هل يجب على إنشاء تلك القائمة وتقديمها إلى مزود الخدمة؟

والمشاركة مناسبان.

وسائل التواصل الاجتماعي، والاحتمالات والمخاطر

تعد وسائل التواصل الاجتماعي وسيلة رائعة بالنسبة لك للتواصل مع من نعمل لديهم أو معهم، سواء بمشاركة المعلومات أو وجهات النظر أو مجرد إلهام الأفكار.

ولكن كما تعلمون، تنتشر المعلومات بسرعة وبشكل غير متوقع عبر الإنترنت وعلى وسائل التواصل الاجتماعي، لذا كن حذرًا ومسؤولاً وحساسًا في أي وقت تنشر فيه.

في عصر الاتصالات الرقمية بسرعة البرق، يتم توجيه كل صوت Otis بواسطة:

- ♦ أن تكون منفتحًا وصادقًا على هويات Otis عند التعبير عن الآراء. (فكر: هل هذا حساس أم غير عام أم سريّ؟)
 (هل هذا رأيك أم رأي Otis?).
 - ♦ مراعاة ما تقوم بمشاركته، وكيف يمكن أن يراه الآخرون. (هل الإنترنت حقًا أفضل مكان للنشر؟)
 - ♦ الإرجاء إلى أولئك المخولين بالتحديد بالتحدث باسم Otis.
 - ♦ استخدام حكمك الجيد في الامتناع عن التصريحات المهينة أو المسيئة.
 - ♦ القيام دائمًا بتوجيه مبادئنا المطلقة عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي.

س: لقد أصدرنا للتو مقطع فيديو رائعًا يفسر حدوث طفرة في تقنية المصاعد المتصلة. هل يمكنني التغريد برابط إلى الفيديو، أم يجب أن أترك هذا لفريق التواصل الاجتماعي لدينا فقط؟

5: طالما كنت متأكدًا من إزالته رسميًا للإصدار العام، فيمكنك تغريدة عن ذلك أيضًا (وعن كونك موظفًا في Otis). نشجعك تمامًا على مشاركة محتوى الشركة المقنع مع شبكتك الاجتماعية عندما يتم إزالته والموافقة عليه.

م لمزيد من المعلومات، راجع سياسة وسائل التواصل الاجتماعي الخاص

OTIS



هل سبق لك استخدام مصعد أو سلّم لا يعمل بشكل صحيح؟ بالطبع لا. هذا هو السبب في أن شغفنا بالسلامة والأخلاق والجودة هو أكثر من مجرد مثالية؛ إنها خريطة طريق لتحقيق النجاح في جميع مجالات أعمالنا.

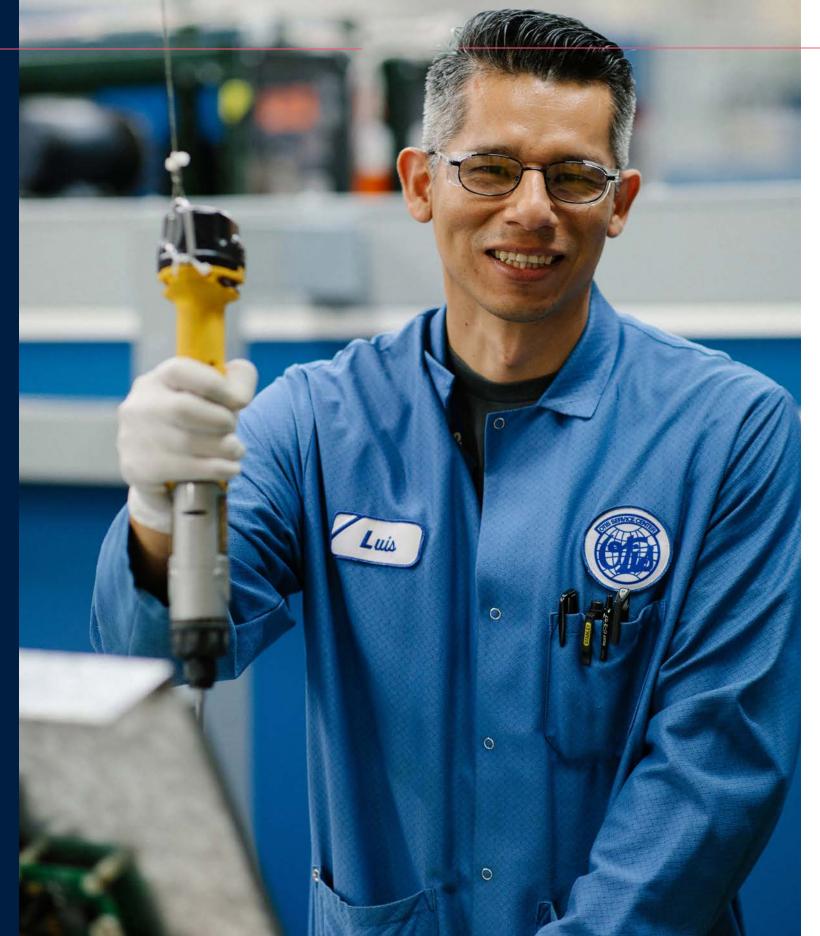
أن تصبح واحدة من أكثر الشركات احترامًا والأفضل أداءً في العالم يعني تقديم التكنولوجيا والخدمات في الوقت المحدد وآمنة وخالية من العيوب، كل يوم، في كل سوق. نلتزم بإرسال جميع موظفينا والمهنيين الميدانيين إلى بيوتهم بأمان كل يوم. وافعل ذلك دائمًا بالطريقة الصحيحة، والأخلاقية، إنها طريقة Otis.

المعلومات والدعم

نقدم لك عددًا من الموارد الرائعة ونشجعك دائمًا على الاتصال والتماس التوجيه بشأن القضايا أو الأسئلة التي قد تطرحها.

حقيقة الأمر هي: إذا رأيت شيئًا، فتكلم وأفصح لن تكون أبدًا في مشكلة بسبب قولك: "لا يبدو هذا صحيحًا".

إذا كان لديك سبب للاعتقاد بأن هناك خطأ ما، أو أن "المبادئ المطلقة لـ Otis" لا يتم التمسك بها، أو حتى إذا كنت تحتاج فقط إلى بعض الوضوح حول "المبادئ المطلقة، فما عليك سوى قول ذلك. يجب؛ يعمل التقدم على حماية مبادئنا المطلقة، لكنه يحميك أيضًا. لا نقبل الانتقام للمضي قدمًا - لأن التحدث بشكل صحيح مناسب لأعمالنا. مرة أخرى، إنها تحدد ببساطة من نكون.



المساعدة هي مجرد مكالمة هاتفية أو بريد إلكتروني وهناك العديد من الطرق للتواصل. استخدم الأكثر راحة لك.

في عملك: تحدث إلى أي مشرف من أي مستوى أو قسم الموارد البشرية أو القسم القانوني أو "مسؤول الأخلاقيات والامتثال".

مجهول: إذا كنت تشعر براحة أكبر في الاحتفاظ باسمك لنفسك والتحدث بهوية مجهولة، فلا بأس بذلك. كما يمكنك القيام بذلك بلغتك وفي أي وقت (متاح 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع).

- ♦ مكالمة هاتفية إلى الخط الساخن لـ Otis
- ♦ نموذج عبر الانترنت على خط الويب لـ Otis
- ♦ انشر خطابًا إلى الأخلاقيات العالمية والامتثال في المقر العالمي.

هل أنت بحاجة إلى معرفة المزيد؟ اطلع على www.otis.com/reportingchannels

Otis هي الشركة الرائدة في العالم في مجال صناعة المصاعد والسلالم المتحركة والممرات المتحركة وصيانتها.

تقدم شركة Otis، التي تأسست منذ أكثر من 165 عامًا من قبل مخترع مصعد السلامة، المنتجات والخدمات من 200 دولة ومنطقة، ولديها نحو مليوني مصعد وسلم متحرك في جميع أنحاء العالم. تنتقل Otis كل يوم بأكثر من ملياري شخص عبر المناظر الطبيعية في العالم.

لمزید من المعلومات، تفضل بزیار هٔ www.otis.com أو تابع Otis على LinkedIn و YouTube و asOtisElevatorCo على Facebook

سيتم منح التنازل عن جميع هذه الوثيقة أو السياسات الأخرى الصادرة أو جزء منها لتنفيذها فقط في ظروف استثنائية وفقط بعد موافقة نائب رئيس قسم "الأخلاقيات والامتثال العالمي". يجب الموافقة على أي إعفاءات من أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين من قبل كل من نائب رئيس قسم "الأخلاقيات والامتثال العالمي" ومجلس الإدارة أو لجنة مجلس الإدارة، وسيتم الكشف عنها على الفور عند الاقتضاء بموجب القانون أو اللوائح أو سياسة Otis.

شركة OTIS WORLDWIDE CORPORATION 1 مكان الناقل FARMINGTON CT 06032 الولايات المتحدة OTIS.COM

OTIS